

Дзеля памяці

Перамога дабра над злом

Згодна з заключэннем Надзвычайнай дзяржаўнай камісіі, у лагеры ваеннапалонных Шталаг 352, які з ліпеня 1941 да 1944 года размяшчаўся на тэрыторыі ваеннага гарадка ў Маскоўшчыне, загінула каля 80 тысяч вязняў. Сёння на месцы масавага знішчэння стаіць помнік і гарыць вечны агонь. Па ініцыятыве Беларускай праваслаўнай царквы пабудаваны храм Узв'язання Крыжа Гасподняга, дзе праходзяць службы ў памяць пра замучаных ахвяр Вялікай Айчыннай вайны. Таксама пры храме створаны Музей падзвігу савецкіх ваеннапалонных-вязняў Шталага 352. Менавіта з ускладнення кветак да помніка і наведвання гэтага музея пачалася пасяджэнне Кансультатыўнага міжканфесійнага савета пад старшынствам Упаўнаважанага па справах рэлігій і нацыянальнасцяў Аляксандра РУМАКА. Падчас сустрэчы былі разгледжаны пытанні аб ролі і ўдзеле рэлігійных і грамадскіх аб'яднанняў у захаванні памяці пра падзеі Вялікай Айчыннай вайны.



Як заўважыў падчас пасяджэння Мітрапаліт Мінскі і Заслаўскі, Патрыяршы Экзарх усёе Беларусі ВЕНІЯМІН, падчас сустрэчы важна абмеркаваць тэму вайны з пункту гледжання духоўнага асэнсавання. Вялікую Перамогу можна разглядаць як барацьбу добра са злом. Вельмі важна зрабіць высновы, каб падобныя трагедыі не паўтараліся. У той жа час дзякуючы асэнсаванню падзей Вялікай Айчыннай вайны можна наладжваць работу з моладзю, прывіваць ёй пэўныя каштоўнасцы арыенціры.

У пасяджэнні савета ўзялі ўдзел кіраўнікі рэлігійных і грамадскіх аб'яднанняў, прадстаўні-

кі Нацыянальнай акадэміі навук і Міністэрства абароны.

Незабыты ахвяры

У музеі пры Крыжаўзв'язанскім храме можна пабачыць дошкі, якія ўзяты з баракаў, дзе ўтрымлівалі ваеннапалонных. На іх выдрапаны імяны. Так людзі хацелі пакінуць звесткі аб сабе, спадзяваліся, што гэта інфармацыя будзе перададзена родным. Таксама ў экспазіцыі — некаторыя ўласныя рэчы ахвяр, знойдзеныя пошукавікамі падчас раскопак. Створаная інсталцыя дае магчымасць адчуць, у якіх жахілівых умовах заахнікі ўтрымлівалі вязняў. Невялікія баракі былі перагружаны. Зімой 1941—1942 гг. там адна-

часова маглі ўтрымліваць каля 10 тысяч вязняў. Большая частка з іх не дажыла да вясны. Штодня адбываліся катаванні. Адным з найболей страшных, па ўспамінах сведкаў, было павешанне на круках за падбародок. Такую «працэдур» акупанты маглі яшчэ суправаджаць музыкай...

Лагэр каля вёскі Маскоўшчына стаў адным з найбуйнейшых месцаў знішчэння. Наогул, для палонных, якіх у пачатку вайны былі сотні тысяч, нямецкае камандаванне стварыла цэлую сетку розных лагераў. Толькі на тэрыторыі Беларусі яны размяшчаліся ў 60 населеных пунктах. У савецкай гады пра такіх ахвяр не прынята было ўспамінаць — па загадзе ваенна-

га часу палонных прыраўноўвалі да здраднікаў. Але сёння вядзецца вялікая работа па ўстанаўленні імёнаў тых, пра каго забылі. Сваякі працягваюць пошукі родных, сувязь з якімі перарвалася падчас вайны. З 80 тысяч ахвяр у Маскоўшчыне на сёння вядомыя імяны каля 14 тысяч. У храме праводзяцца паніхіды, а яшчэ ён стаў месцам аб'яднання прадстаўнікоў розных канфесій, бо тут загінулі людзі розных нацыянальнасцяў і веравызнання, на што звярнуў увагу Упаўнаважаны па справах рэлігій і нацыянальнасцяў.

Місія — помніцы

«Пасяджэнне савета прысвечана 80-годдзю вызвалення Беларусі. Практычна ад нас сышлі

сведкі тых падзей. Гэта не значыць, што мы можам усё забыць. Уся наша гісторыя — сведчанне бескарыслівага падзвігу народа, які адстаяў сваё права на годнае месца. Наш абавязак — захоўваць гістарычную памяць», — заўважыў Аляксандр Рума.

Сёння праводзіцца вялікая патрыятычная работа. Створаны музей, мемарыяльныя комплексы, падтрымліваецца памяць аб месцах масавых пахаванняў, расскарчэваюцца матэрыялы часоў вайны, ствараюцца дакументальныя і мастацкія фільмы пра падзвіг народа. Не забываюць і пра святароў, якія ў гады вайны дапамагалі людзям перажыць страшнае ліхалецце і якія таксама сталі ахвярамі нацызму.

Архіепіскап Іосіф СТАНЕЎСКІ расказаў, што каталіцкі святары напярэдадні Дня Перамогі, а таксама падчас памінання праводзяць спецыяльныя богаслужэнні, сіламі прыхаджан даглядаюцца магільныя невядомых воінаў і ахвяр, у адукацыйных праграмах для дзяцей і моладзі праводзяцца заняткі аб важнасці такіх якасцяў, як мужнасць, смеласць, вернасць Богу і сваёй Айчыне.

Старшыня Мусульманскага рэлігійнага аб'яднання

Абу-Бекір ШАБАНОВІЧ падзяліўся ўспамінамі, звязанымі з вайной, калі людзі хаваліся ў зямлянках, як падчас выбухаў зямля ў іх сыпалася і на дарослых, і на дзяцей. Таму захаванню памяці ён заўсёды ўдзяляў увагу не толькі як кіраўнік рэлігійнай арганізацыі, але і як настаўнік гісторыі. У школах, дзе ён працаваў, ствараліся музеі.

Вялікая работа па зборы інфармацыі, па ўшанаванні прадвяднікаў народаў свету і захаванні памяці вядзе яўрэйская абшчына. Людзям, якія ў гады вайны, рызыкавалі ўласным жыццём, ратавалі яўрэяў, прысвячаюцца як асобныя артыкулы, так і кнігі. Канешне, канфесія шмат робіць для вывучэння і асвятлення тэмы генацыду яўрэйскага народа. Створана камісія па увекавечанні. У 2023 годзе яна сапраўдзіла больш за 150 помнікаў ахвярам яўрэям.

Захаванне гістарычнай праўды

Сёння, калі робяцца спробы перапісаць гісторыю, дзавальваецца падзвіг савецкага народа, фальсіфікаваць даныя, ужо трэба адстойваць гістарычную праўду. Шмат у гэтым кірунку робіць ваеннае ведамства. Як паведа-

міў старшы афіцэр галоўнага ўпраўлення ідэалагічнай работы Міністэрства абароны Рэспублікі Беларусь Сяргей ШОХАЎ, важкі ўнёсак у захаванне гістарычнай памяці беларускага народа і праўды аб Другой сусветнай вайне ўносіць дзейнасць ўпраўлення аб увекавечанні памяці абаронцаў Айчыны і ахвяр войнаў, 52-і асобны спецыялізаваны пошукавы батальён. У 2023 годзе палівыя пошукавыя работы былі праведзены на 141 пошукавым аб'екце па ўсёй тэрыторыі краіны, у тым ліку і на 41 аб'екце ў рамках расследавання крымінальнай справы аб генацыдзе беларускага народа ў гады Вялікай Айчыннай вайны. Знойдзены і падняты для ўрачыстага пахавання астаткі больш чым дзвюх тысяч загінулых, устанавлены звесткі пра 72 з іх.

У шчыльным узаемадзеянні з генеральнай пракураторай арганізавана наведванне вайскоўцамі ўстановаў адукацыі, работнікамі рэспубліканскіх дзяржорганаў і працоўных органаў — месцаў масавага знішчэння. У 2023 годзе падобныя месцы наведалі звыш 1500 вайскоўцаў і грамадзянскіх асоб.

З 9 мая да 29 чэрвеня пры ўдзеле вайскоўцаў праводзіцца

чацвёрты ўсебеларускі хрэсны ход. Ён прымеркаваны да 80-годдзя вызвалення Беларусі і праходзіць па месцах пахавання савецкіх воінаў.

Для дзяцей і моладзі Мінабароны праводзіць тэматычныя конкурсы на найлепшы малюнак, літаратурны і мастацкі творы.

Не застаецца ўбаку і моладзь. За мінулы год у ходзе рэалізацыі праекта БРСМ «Ад-наўленне святыні Беларусі. Нас аб'ядноўвае гісторыя і вера» было праведзена 285 мерапрыемстваў па добраўпарадкаванні сацыяльна значных рэлігійных аб'ектаў розных канфесій, помнікаў Вялікай Айчыннай вайны, месцаў воінскага гераізму і славы. У гэтых мерапрыемствах было задзейнічана каля 3,5 тысячы чалавек. Добраўпарадкавана 68 праваслаўных аб'ектаў, 6 каталіцкіх, 43 брацкія магільні, у тым ліку мусульманскія пахаванні. Наводзіцца парадак у парках, сядзібах, на гістарычных комплексах.

Адным з такіх аб'ектаў стала вясковае воінскае пахаванне ў Брэсцкай вобласці, дзе разам з актывістамі БРСМ узялі ўдзел педагогі і бацькі.

Алена ДЗЯДЗЮЛЯ, фота аўтара.

Малая радзіма

Ці будзе свет прыгожым без яго?

Славу тасцю Беражнога на Століншчыне па-ранейшаму лічаць старадаўні парк і сядзібы дом Алешаў, продкаў знакамітага рускага пісьменніка Юрыя Алешы

У красавіку давялося пабываць у вёсцы Беражное Столінскага раёна. І хоць журналісцкая камандзіроўка датычылася спраў сельгаспрадпрыемства, нам з калегамі паказалі тутэйшую славу тасцю — парк і сядзібы дом Алешаў. Дом, на вялікі жаль, разбураецца. Работнікі ААТ «Беражное» якраз наводзілі парадак у парку, карчавалі лішнюю расліннасць, прыбіралі сухое галлё, вывозілі ўсё гэта на падводах з парку.

З роду збыднелых беларускіх дваран

Рабочыя, з якімі мы разгаварыліся, ахвотна паведамілі, што ў былым панскім доме яшчэ чвэрць стагоддзя таму жылі людзі, дом быў падзелены на кватэры. Ну а калі жылцё пераехалі ў новыя дамы, пабудова пачала разбурацца. А вось парк, хоць і стары, па-ранейшаму прыгожы. Адчувалася, што месціцы гана-рацца сваёй славу тасцю.

Пра старадаўні дваранскі род Алешаў могуць расказаць і ў тутэйшым музеі. Нашым экскурсаводам па музеі, які размешчаны ў Доме культуры, стала старшыня прафкама сельгаспрадпрыемства Вікторыя Ярашэвіч.

Вікторыя расказала, што Беражное так называецца, бо стаіць на беразе ракі Гарынь. А ў пісьмовых крыніцах населены пункт упершыню згадваецца ў 1508 годзе. Тады пінскі і давыдгардоцкі князь Фёдар Яраславіч дорыць сяло Беражное Алешу Пятровічу. Менавіта з гэтага часу чатыры стагоддзі вёска належала слаўнаму роду Алешаў. У сядзібным доме альбо, як тут называюць, у палацы, нарадзіўся і жыў бацька Юрыя Алешы, які ў XX стагоддзі стаў вядомым рускім пісьменнікам.

Прозвішча Алешы атрымалі ад заснавальніка роду Аляксандра, якога ў дзяцінстве ласкава называлі Алеша. Гэты Аляксандр ажаніўся з Аленай з роду Макасей. У іх нарадзіўся сын Фёдар, які служыў сакратаром у самога караля Казіміра. Фёдар быў жанаты з Ганнай Астражэўскай. У іх быў сын Пётр, апошні стаў легендарна ўсяго роду Алешаў. Калі на ВКЛ напалі крымскія татары, Пётр з дружнай уступіў у бой, але быў цяжка паранены і трапіў у палон. Крымскі хан даведаўся пра майстэрства і храбрасць воіна, прапанаваў палоннаму перайсці на яго бок і адрачыся ад хрысціянства. Пётр расуча адмовіўся, а калі яго вялі на смерць, выразна выгукнуў: «Усе мы не памром». Гэтыя словы сталі дэвізам роду Алешаў і былі накрэслены на іх гербе.

Старадаўні парк і бярозы на балконе

Цікава, што Алешы пачатку былі праваслаўнымі, потым уніятамі, а ў пазнейшы час сталі католікамі. Вось гэты дом, які захаваўся да нашых дзён, пабудаван



адзін з нашчадкаў Пятра Цэзар Антоні Алеша. У яго было 11 дзяцей, сям'я мела падрыхтоўку ў вялікім доме. І бацька сямейства ўзвёў шыкоўны двухпавярховы дом, амаль што палац. Там знаходзіўся сямейны архіў, калекцыя ікон, сямейныя партрэты. Вядома, што Цэзар Алеша даў сваім дзецям добрую адукацыю. Гэты дом ў Новым Беражным дастаўся старэйшаму сыну Канстанціну, які вучыўся ў Германіі, там атрымаў дыплом матэматыка-астранома. А на радзіме займаўся сельскай гаспадаркай, не пакідаў і навуку. На балконе ён абсталяваў абсерваторыю, паставіў тэлескоп. Канстанцін быў жанаты з Каміліяй Ордай, прадстаўніцай яшчэ аднаго тутэйшага знакамітага роду. Недалёка ад палаца ўзялі піваварню, якая, дарэчы, працавала і пры Савецкай уладзе, да мінулага года ў ёй знаходзіўся спіртзавод.

Усе гэтыя звесткі маюцца ў манарафіі Анатоля Федарука «Старадаўнія сядзібы Берасцейшчыны». У 1999 годзе аўтар піша аб тым, што сядзіба захавалася добра, яна выкрасціваецца пад жыллё. На жаль, цяпер сядзібны дом мае сумны выгляд. На балконе, дзе некалі была абсерваторыя, растуць бярозы. Памяшканне ўнутры разбурана, як выглядае, вандальны вынеслі ўсё, што можна было.

А вось парк захаваўся добра. Як і раней, да сядзібы вядзе грабавая алея. Дарога ідзе паміж шчыльнымі невялікімі масівамі рознага складу (клён, дуб, са-сна, елка, рабіннік і інш.). Парк сфарміраваны як пейзажны на-туралістычны. Яго асаблівасцю з'яўляецца разнастайны склад раслін. Ранній вясной парк вы-глядаў урачыста-абуджаным.

Як паведаміў старшыня Беражнскага сельскага Савета Анатоль ЧХХ, парк знаходзіцца на балансе мясцовага вы-канкама, які і арганізоўвае до-гляд. Перайдычча дапамагаюць сельгаспрадпрыемства, сярэд-няя школа, валанцёры. А вось сядзібны дом трэба ратаваць найперш ад нядробаскуплен-ных наведвальнікаў, якія нават спрабуюць шукаць там міфічныя скары. Палац з'яўляецца каму-нальнай маёмасцю раёна, яго спрабавалі прадаць, знайшлі но-вага гаспадара, які ўзяўся б ад-

радзіць гістарычную пабудову, але ж пакуль не атрымалася.

Знакаміты нашчадак гаспадароў сядзібы

...У Беражным можна нават пачуць, што менавіта тут нарадзіўся вядомы пісьменнік Юрый Алеша, што цалкам даравала мясцовым людзям. Насамрэч Новае Беражное — малая радзіма бацькі пісьменніка. Сам ён нарадзіўся пад Адэсай, дзе правёў дзяцінства і юнацтва. Аб гэтым ёсць звесткі ў любым да-ведніку. Хутчэй за ўсё, пісьмен-нік ніколі і не быў на Палесці.

Але ж гэта не нагода, каб не шанавалі памяць вядомага літа-ратара. Адмысловы стэнд музея расказвае пра жыццё і творчасць Юрыя Карлавіча Алешы, аўтара вядомых раманаў «Зайздрасць», «Тры таўстунны», аўтабіяграфіч-най кнігі «Ні дня без радка».

Пісьменнік Юрый Алеша, 125-годдзе з дня нараджэння якога адзначаецца сёння, стаў надзвычай знакамітым у Расіі да канца 1930-х гадоў. Яго ведалі, пазнавалі, яго творы экранізава-лі, транслявалі па радыё, ста-вілі ў тэатрах. Але ён не здолеў перастроіцца і прыстасавацца да новых рэалій, калі ад літаратараў патрабавалася паказваць пе-радавога рабочага, героя-рэвалю-цыянера. Крытыкі гаварылі пра стомленасць таленту, а творца на нейкім этапе расчараваўся ў і сва-іх ідэях, і ў самім сабе. Але гэта ўжо зусім іншая гісторыя...

Юрыя Алешу варта чытаць, многія яго творы, несумненна, перажылі свой час і цяпер вы-глядаюць надзвычай актуальна. Прызнаны майстар афарызма, ён некалі напісаў «Няхай жыве свет без мяне!». У адной з кры-ніц мы даявіліся сустрэчы іншы варыянт афарызма: «Хай будзе свет прыгожым без мяне!», што вельмі пасуе чалавеку XIX ста-годдзя, які ён часам сябе называў. Таленавіты пісьменнік з над-звычайным складаным лёсам марыў пра «Залатую паліцу» — месца для разумнай, добрай, адмет-най літаратуры. Хочацца, каб і яго радавое гняздо не знікла з нашай зямлі, а стала турыстыч-най разнаклядай, напамінам пра разумных, адукаваных людзей, якія пакінулі годны яск.

Святлана ЯСКЕВІЧ. Фота Лізаветы ГОЛАД. Столінскі раён.

Янка КУПАЛА:

«Люблю Пушкіна за... чароўны верш»

10 лютага 1837 года ў выніку смяротнага ранення, атры-манага на дуэлі, памёр вялікі рускі паэт Аляксандр Сярге-віч Пушкін (1799—1837)... Праз сто гадоў, у 1937-м, у СССР і за яго межамі прайшла серыя ўра-чыстых мерапрыемстваў у знак 100-годдзя з дня смерці паэта. Былі ўзведзены новыя помнікі. Выходзілі кнігі з творами паэта. І на рускай мове, і ў перакладзе на мовы іншых народаў Савец-кага Саюза... Яшчэ ў 1934 годзе аднаго з найстарэйшых паплек-нікаў У. І. Леніна Льва Барыса-віча Каменева прызначаюць старшынёй рабочай групы па планаванні юбілейных мера-прыемстваў. 16 снежня партый-нага функцыянера арыштавалі ў сувязі з рэпрэсіямі пасля за-бойства Кірава. На нейкі час актыўнасці прыпыніліся. Усе-саюзны Пушкінскі камітэт быў заснаваны 16 снежня 1936 года пад старшынствам Максіма Гор-кага. Падобныя камітэты былі створаны таксама ва ўсіх саюз-ных рэспубліках, у краях, аблас-цях, інстытутах і нават у школах. Пачалі стварацца «гурткі пушкі-ністаў», у якія рэкамэндавалася набіраць людзей, «якія, пры не-сумненнай адданасці ў партыю, справе партыі, чыталі і Пушкіна і пра Пушкіна». У склад Усеаюз-нага камітэта ўвайшлі партый-ны і дзяржаўныя дзеячы...

А 9 лютага 1937 г. Цэнтральны Выканавчы Камітэт Саюза ССР прымае пастанову «Аб азнаменаванні сётай гады-выны са дня смерці найвяліка-га рускага паэта А. С. Пушкіна». 10 лютага гэтым дакументам і адкрываецца чарговы нумар бе-ларускай рэспубліканскай газе-ты «Звязда». У лакацінных вы-кладзеных пастанове, якую падпісаў старшыня ЦВК Саюза СССР М. І. Калінін, — сем пунктаў. Аб наданні імя паэта Дзяржаў-наму музею выяўленчага маста-цтва ў Маскве імёна А. С. Пуш-кіна. Аб перайменаванні вуліцы Вялікая Дзмітрыаўка ў Пушкін-скую вуліцу. А таксама — аб пе-райменаванні г. Дзіцячэе Сяло ў горад Пушкін. Імя паэта надалі і Дзяржаўнаму ленінградскаму акадэмічнаму тэатру...

А далей у «Звяздзе» — рэ-дакцыйны артыкул «Вялікі па-эт вялікага народа». У цэнтры газетнай старонкі нумара, які фактычна цалкам прысвечана пушкінскай даце, — партрэт класіка. Друкуецца і новы верш Андрэя Аляксандравіча «Шлях выгнаннага». «...Я праяжджаю тым маршрутам // Праз беларускі лес-гушчар, // Якім, скаваўшы думу ў пугі, // Пазтагнаў у сьві-тлы цар. // Услед за геніем наро-да, // За ўзлётам гордых дум яго // Цар пасылаў таемным ходам // Жандара вернага свайго. // І між палёў, дабубо-статалек, // Ка-ля прарыстага Дняпра, // Ляжаў выгнанна шлях паэта // Па ўказу чорнага цара...» Член ЦВК, кан-дыдат у члены ЦК КП (б)Б, Анд-рэі Аляксандравіч (1906—1963), які ў час рэпрэсій 1929—1931 гг. выступаў супраць «нацдэмаў», 2 ліпеня 1937 г. будзе арыш-таваны і асуджаны на 15 гадоў лагераў...

З уступнага «звяздоўскага» артыкула: «...Юбілей <...> мае і вялікае палітычнае значэнне і



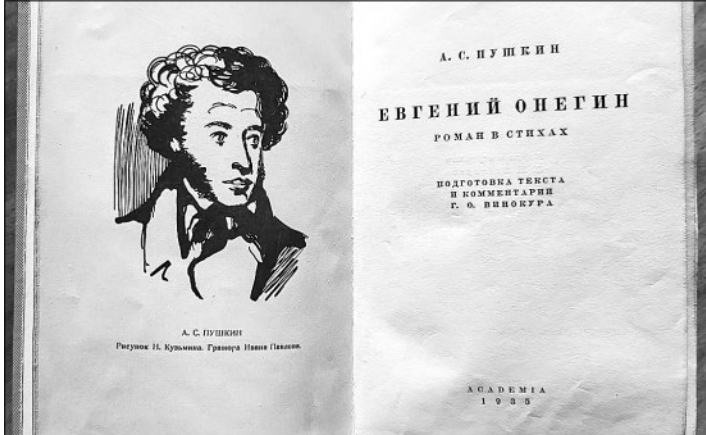
Міхась Лынькоў.

Ворагі чалавечтва — фашысты паклёпнічаюць быццам рускі народ не ўладае дзяржаў-нымі дараваннямі, не здолен да культурнай і навуковай творчас-ці. Імя Пушкіна — жывое абвяр-жэнне гэтага наглага фашысц-кага паклёпу. Вялікі рускі народ даў чалавечтву геніяльнага Пушкіна, таксама, як ён даў яму дзесяткі іншых геніяў — Лама-носава, Чарнышэўскага, Лаба-чэўскага, Мендзлеева, Паўлава, Горкага. Руская культура дася-гла вышэйшэ сусветных вяршынь у ланінізме — вучэнні і надзеі народаў свету.

Народ, які пад цяжкім памеш-чарства-прыгонніцкім гнётам змог нарадзіць такіх геніяў, як Пушкін, — вялікі народ, якому належыць пачэснае месца ся-род перадавых народаў чала-вечтва. Яго не могуць запало-хаць паклёп і паргозы фашысц-кіх варвараў.

<...>

Пушкінскія юбілейныя ўра-чыстасці паказваюць, як бе-ражна адносіцца рабочы клас да культурнага спадчыны мінуў-шых вякоў, які ён адбірае ў ёй лепшае і гэтым лепшым сябе абгабачае. Пушкінскія ўрачы-стасці яшчэ раз пераконваюць,



што толькі рабочы клас зможа выратаваць чалавечую культу-ру ад той гібелі, якую нясе агал-цыць фашызм. Пушкін — част-ка гэтай чалавечай культуры, якую рабочы клас выратоўвае ад неувучтвенных прапаганднікаў крывавах і брудных «расаваых тэорыяў».

У 1937 годзе ў Мінску на бе-ларускай мове выходзяць асоб-ныя кнігі: «Барыс Гадуноў», «Каўказскі нявольнік», «Медыны коннік» (пераклад, які здзейсніў Янка Купала, быў надрукаваны ў шостым нумары часопіса «По-лымня рэвалюцыі», а таксама ў газетам «Звязда» — 9 лютага; у газете «Літаратура і мастац-тва» і ў рэгіянальных выдан-нях — «Віцебскі пралетарый» і

«Палеская праўда»), «Цыганы», «Бахчысарайскі фантан». Яшчэ праз год — «Аповесці нябож-чыка Івана Пятровіча Белкіна» і «Палтава». 9 лютага ў «Звя-здзе» друкуюцца і ўрыўкі з пе-ракладу пазмы А. Пушкіна «Пал-тава». Перакладчык — народны паэт БССР Якуб Колас.

У нумары за 10 лютага на першай старонцы — і невялікі артыкул Янкі Купалы «Любі-мы паэт». «Люблю я Пушкіна за яго прыгожы чароўны верш. Люблю за яго багаче думак, за сюжэтнасць, за зразумеласць яго мовы для ўсіх ад малаго да вялікага».

Яго песня ў маім юнацтве знаходзіць водгук у глухой за-бітай Беларусі. Мне помніцца песня «Гляжу я безумным на чорную шлях і хладную душу тэрзает печаль...»

Гэтую песню я чуў у Беларусі год 40 таму назад. І, захапляю-чыся ёю, я не ведаў, што гэта песня А. С. Пушкіна.

Люблю я Пушкіна за яго гор-дасць, за свядомасць чалавечай дастойнасці, Пушкіна, акружа-нага прыворнай камарыльяй. Ён смела бачаў вершамі і эпі-грамамі ўладальнікаў таго часу. Ён не баўся цара і генералаў. Ён пісаў супроць імператара і яго прыслужнікаў, пісаў шчыра-бунтарскі, не баючыся за сваё жыццё.

Люблю я Пушкіна за тое, што ў дэспатычным жандар-скім акружэнні ён, адзінока, быў страшным для царскіх сатра-паў...»

Хто не ведае радкоў А. С. Пушкіна: «Слух обо мне прой-дла по всей Руси великой...»?! «Звязда» ў юбілейным нумары падае гэтыя легендарныя вострыя радкі на рускай, беларускай, польскай і яўрэйскай мовах.

...10 лютага 1937 года днём каля помніка Пушкіну ў Маскве сабраўся шматтысячны мітынг.

каз на гэтае пытанне. Царызм, які любіў хаваць пад цензурнае шматкроп'е палымночныя думкі найлепшага чалавека мінулага стагоддзя, не спыніўся і перад тым, каб ганебна, па-варварску падмяніць агнявыя словы паэта, яго заклікі да свабоды, сама-дзяржаўнай цэнзарскай адсе-бчэйнай.

Я маю на ўвазе фальсіфі-кацыю чатырох радкоў пушкін-скага верша на помніку паэту ў Маскве...» І яшчэ — ад Міха-ся Лынькова (на той час — га-лоўнага рэдактара часопіса «Полымня рэвалюцыі»): «Мы гораца любім Пушкіна за музы-ку песенных слоў, за глыбіню папучыццяў, за многаколернасць лірычных сугуччаў яго верша, за дзівосную фантастыку казак, за крышталевую чыстату і праста-ту яго слова...»



Янка Купала.

Пісьменніцкая грамадскасць Беларусі ў 1937 годзе прыкла-ла шмат сіл, каб адзначыць 100-годдзе з дня смерці класі-ка рускай літаратуры і новымі перакладамі, і публікацыямі, прысвечанымі яго творчасці. Часопіс «Работніца і калгасніца Беларусі» ў сакавіцкім нумары за 1937 год змяшчае кулашюльскі пераклад пазмы Пушкіна «Цы-ганы». Сваімі ўражаннямі ад творчасці Пушкіна на старонках газеты «Рабочы» (сённяшняя газета «СБ. Беларусь сегодня») дзеліцца народны паэт БССР Якуб Колас у публікацыі «За што я люблю Пушкіна». Друку-юцца новыя пераклады паэзіі Аляксандра Сяргеевіча і ў яўр-эйскіх перыядычных выданнях, якія на той час выходзілі ў Бе-ларусі, у тым ліку — і ў часопісе «Штэрн». Сярод перакладчы-каў — і паэты Гіш Камянецкі (1895—1957), Эзік Асельрод (1904—1941) і інш.

А ў «Звяздзе» за 10 люта-га — і верш Эдзі Агняцвет «Жы-вому Пушкіну»: «Любця песні над радзімай волянай, // Мы вя-лікі адчынілі свет // І, здаецца, разам з намі сёння // Запывае сонечны паэт, — // Бачыць ён, жывы і кучаравы, // Маладога племені расцвет. // Пра яго яшчэ далёка слава // І яму гаво-рым мы — прывет!». Цікавым па месце падаецца тэкст Зміт-рака Бядулі «Абывяданне пра Пушкіна». У творы — а